MALÍŘSKÝ HYDRODYNAMICKÝ AGREGÁT 3500 W / 15 L KD2123

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. TLAK	PRŮTOK ČERPÁNÍ	ZÁRUKA
3 500 W / 230 V	225 bar (22,5 MPa)	až 15 l/min	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný bezvzduchový hydrodynamický malířský agregát (Airless) pro rychlé stříkání stěn, stropů, fasád i plotů.
- Silný 3 500W elektromotor s membránovo-pístovým čerpadlem generujícím stříkací tlak až 225 barů pro hutné barvy.
- Mimořádný čerpací výkon až 15 litrů za minutu umožňující nepřetržité stříkání velkých ploch bez ředění barvy.
- Systém přímého nasávání z libovolného kbelíku s barvou pomocí flexibilní hadice se sítkovým hrubým filtrem.
- Prémiová bezvzduchová pistole s otočným kloubem, tryskou 517 a 50cm hliníkovým nástavcem pro malování stropů bez štaflí.
- Dlouhá 15m vysokotlaká hadice umožňující volný pohyb po místnosti bez nutnosti neustálého přenášení agregátu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
EXTRÉMNÍ HYDRAULICKÝ TLAK 225 BAR A RIZIKO VNIKNUTÍ BARVY POD POKOŽKU: Proud barvy vystupující z trysky pod tlakem 225 bar dokáže propíchnout kůži a způsobit toxickou nekrózu tkáně! NIKDY nesměřujte pistoli proti sobě ani jiným osobám. Nikdy nezkoušejte utěsnit únik barvy prstem! Při čištění trysky VŽDY zajistěte pojistku spouště a uvolněte tlak otočením odvzdušňovacího ventilu PRIME. Používejte respirátor proti aerosolům (ČSN EN 149 FFP2/FFP3), ochranné brýle (ČSN EN 166) a rukavice.

1. POPIS ZAŘÍZENÍ A PRINCIP BEZVZDUCHOVÉHO STŘÍKÁNÍ AIRLESS

Profesionální hydrodynamický malířský agregát KRAFT&DELE KD2123 představuje vysoce efektivní bezvzduchový (Airless) stříkací systém navržený pro rychlé a rovnoměrné nanášení nátěrových hmot na velké plochy stěn, stropů, fasád, dřevěných konstrukcí a kovových prvků. Technologie Airless rozprašuje barvu výhradně působením extrémního hydraulického tlaku (až 225 bar) bez přimíchávání stlačeného vzduchu.

Díky absenci vzduchu v proudu barvy nedochází ke vzniku vířivého oblaku přestřiku (tzv. „mlhy“), což přináší úsporu až 30 % materiálu oproti pneumatickým pistolím, zaručuje dokonale hladký slitý povrch bez pomerančové kůry a umožňuje aplikaci neředěných nebo minimálně ředěných barev s vysokou krycí schopností.

POUŽITELNÉ MATERIÁLY A NÁTĚRY

- **Vnitřní nátěry:** Malířské, akrylátové, latexové a vinylové emulzní barvy.
- **Fasádní barvy:** Silikátové a silikonové fasádní nátěry s jemným plnivem.
- **Dřevo a nábytek:** Lazury, mořidla, laky, syntetické emaily a oleje.
- **Ocelové konstrukce:** Antikorozní základní barvy a polyuretanové nátěry.
- **Hustota:** Vhodné pro viskózní i nízkoviskózní kapaliny bez hrubých zrn.

ROZSAH DODÁVKY A VYBAVENÍ

- Malířský agregát KD2123 se zásobníkem 15 litrů na pojezdovém rámu.
- Vysokotlaká opletená hadice 15 m s koncovkami 1/4" NPS.
- Profesionální kovová stříkací pistole s otočným kloubem.
- Otočná samočisticí tryska RAC 517 s ochranným držákem (motýlkem).
- Prodlužovací nástavec na pistoli 50 cm pro stropy a vysoké stěny.
- Sada jemných a hrubých sítkových filtrů a servisní nářadí.

2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PROVOZNÍ PARAMETRY

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ PROVOZNÍ HODNOTA (MODEL KD2123)
Značka a model	KRAFT&DELE KD2123
Typ zařízení	Profesionální hydrodynamický malířský stříkací agregát Airless
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	3 500 W
Maximální pracovní tlak	225 bar (22,5 MPa / 3 260 PSI)
Maximální průtok barvy	až 15,0 litrů / min
Regulace pracovního tlaku	Plynulá mechanickým obtokovým ventilem
Indikace tlaku	Integrovaný analogový glycerinový manometr (0–250 bar)
Podporované materiály	Akrylové, emulzní, latexové barvy, mořidla, laky, fasádní nátěry
Délka vysokotlaké hadice	cca 15 metrů (max. tlak 300 bar)
Typ stříkací trysky	Reverzní tryska 517 (úhel 50°, otvor 0,017")
Délka prodlužovacího nástavce	cca 50 cm (lehká hliníková trubka)
Hmotnost přístroje	cca 12,5 kg
Konstrukce základny	Stabilní trubkový rám s tlumicími nožkami a madlem

• Strojově přeloženo

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO AIRLESS ZAŘÍZENÍ

Zařízení pracuje s extrémním hydraulickým tlakem až 225 bar (22,5 MPa). Proud barvy vycházející z trysky má řeznou sílu schopnou proniknout oděvem, kůží a svalovou tkání. Obsluha je povinna řídit se normami ČSN EN 12621, ČSN EN ISO 12100 a protipožárními předpisy.

RIZIKO VYSOKOTLAKÉHO VSTŘÍKNUTÍ (INJEKCE)

- **Zákaz dotyku trysky:** Nikdy nepřikládejte prsty, dlaně ani tělo k ústí trysky pod tlakem!
- **Pojistka spouště:** Kdykoli nestříkáte, IHNED zajistěte spoušť pistole mechanickou pojistkou!
- **Odtlakování systému:** Před čištěním, výměnou trysky či servisem vždy vypněte motor a přepněte ventil na PRIME.
- **PRVNÍ POMOC PŘI INJEKCI:** Vstříknutí barvy pod kůži je vážné chirurgické zranění vyžadující okamžitý lékařský zákrok!

POŽÁRNÍ PREVENCE A STATICKÁ ELEKTŘINA

- **Hořlavá rozpouštědla:** Při stříkání ředidlových barev zajistěte intenzivní větrání bez otevřeného ohně.
- **Statické uzemnění:** Proud barvy hadicí generuje statický náboj. Uzemněte stroj i kovovou nádobu na barvu.
- **Elektrická jiskra:** Zákaz zapínání a vypínání vypínačů osvětlení v místnosti nasycené výpary ředidel.
- **Kouření:** Přísný zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v okruhu 15 metrů.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA DÝCHACÍCH CEST
Respirátor FFP2 (vodou ředitelné barvy) nebo polomaska s kombinovaným filtrem A1P2 dle ČSN EN 14387 (rozpouštědla).

OCHRANA ZRAKU A OBLIČEJE
Těsnící ochranné brýle nebo uzavřené panoramatické brýle dle ČSN EN 166 zamezující vniknutí aerosolů.

OCHRANNÝ ODĚV A RUKAVICE
Jednorázová malířská kombinéza s kapucí, chemicky odolné nitrilové rukavice ČSN EN ISO 374 a pevná obuv.

VÝSTRAHA PŘED TLAKOVÝM PRŮRAZEM HADICE: Používejte výhradně originální vysokotlaké hadice určené pro tlak min. 250 bar. Nikdy nepoužívejte hadici přelomenou, odřenou na ocelový oplet nebo s poškozenými koncovkami. Netěsnost nezkoušejte prstem ani hadrem!

• Strojově přeloženo

1. SCHÉMA ZAPOJENÍ A OVLÁDACÍ PRVKY AGREGÁTU

Zařízení KD2123 je osazeno výkonným jednofázovým elektromotorem 3 500 W spojeným s vysokotlakou čerpací jednotkou. Na tělese čerpadla se nachází regulační a bezpečnostní ventily zajišťující plnou kontrolu nad pracovním procesem.

POPIS HLAVNÍCH KOMPONENTŮ A ARMATUR

- **Zásobník na barvu 15 l:** Horní plnicí nádrž z chemicky odolného plastu s hrubým nátokovým sítem.
- **Přepouštěcí ventil (PRIME / SPRAY):** Poloha PRIME odvádí kapalinu zpětnou hadicí do nádrže (odvzdušnění). Poloha SPRAY směruje tlak do stříkací pistole.
- **Hydraulický regulátor tlaku:** Otočný ovladač pro plynulé nastavení výstupního tlaku v rozmezí 0 až 225 bar.
- **Glycerylový manometr:** Precizní tlumený tlakoměr s přehlednou stupnicí v barech (bar) a PSI.
- **Výstupní šroubení 1/4" NPS:** Závitová přípojka pro napojení vysokotlaké hadice k pistoli.
- **Stříkací pistole s držákem RAC:** Ergonomické tělo s filtrem v rukojeti a otočným držákem trysky.

2. ZNAČENÍ A VOLBA STŘÍKACÍCH TRYSEK (SYSTÉM RAC)

Číslo trysky (např. 517 dodávané standardně) definuje úhel rozstřiku a průměr otvoru:

- **První číslice (5):** Udává úhel rozstřiku násobený deseti (5 × 10 = 50°). Šířka nástřiku ve vzdálenosti 30 cm je cca 25–30 cm.
- **Druhé dvojčíslí (17):** Udává průměr otvoru trysky v tisícinách palce (0,017" = 0,43 mm). Určuje průtok barvy.

KÓD TRYSKY RAC	ÚHEL PAPRSKU	PRŮMĚR OTVORU	DOPORUČENÝ MATERIÁL A POUŽITÍ
311 / 313	30° (cca 15 cm)	0,011" / 0,013"	Mořidla, laky, syntetické emaily, nátěry oken a trubek.
415 / 515	40° / 50° (20–25 cm)	0,015"	Akrylátové barvy, interiérové penetrace, základní barvy.
517 (součástí)	50° (cca 25–30 cm)	0,017"	Standardní disperzní a latexové malířské barvy na stěny a stropy.
519 / 521	50° (cca 30 cm)	0,019" / 0,021"	Husté fasádní barvy, silikáty a elastomerní ochranné nátěry.

PŘÍPRAVA BARVY A FILTRACE: I když má tryska 517 velkou průchodnost, každou barvu před nalitím do zásobníku přeceďte přes jemné malířské nylonové síto (cca 190 mikronů). Zaschlé škraloupy z víka plechovky nebo shluky pigmentu ucpou trysku během prvních sekund práce!

• Strojově přeloženo

1. POSTUP UVEDENÍ DO CHODU A ODVZDUŠNĚNÍ (REŽIM PRIME)

Před zahájením stříkání je nutné systém zbavit vzduchových bublin a zavodnit/zabarvit čerpadlo:

- **Příprava:** Nalijte barvu do nádrže. Přepouštěcí ventil otočte směrem DOLŮ do polohy **PRIME**.
- **Nastavení tlaku:** Regulátor tlaku nastavte na minimální hodnotu (otáčením doleva).
- **Spuštění motoru:** Zapněte hlavní vypínač. Motor začne poháněť čerpadlo. Pomalu otáčejte regulátorem tlaku doprava, dokud barva nezačne plynule cirkulovat zpětnou hadičkou do nádrže bez vzduchových rázů (cca 30 sekund).
- **Tlakování hadice (SPRAY):** Přepněte ventil do vodorovné polohy **SPRAY**. Tlak na manometru okamžitě vystoupá na nastavenou hodnotu a motor automaticky ztichne po dosažení pracovního tlaku.

2. SPRÁVNÁ TECHNIKA AIRLESS STŘÍKÁNÍ

Kvalita výsledného nástřiku závisí na správném držení pistole a rovnoměrnosti pohybu:

- **Vzdálenost a úhel:** Držte pistoli přesně kolmo k povrchu ve vzdálenosti **25 až 30 cm**. Nikdy nekývejte zápěstím do oblouku, způsobilo by to nestejnoměrnou tloušťku vrstvy na okrajích!
- **Pohyb a spoušť:** Uveďte ruku do pohybu PŘED stisknutím spouště a spoušť uvolněte ještě PŘED ukončením pohybu ruky na konci tahu. Tím zamezíte kapancům na začátku a konci plochy.
- **Překrývání tahů:** Každý následující vodorovný pruh stříkejte tak, aby se s předchozím pruhem překrýval přibližně o **50 %**.
- **Nastavení optimálního tlaku:** Nastavte pouze tak vysoký tlak, který zajistí rovnoměrný vějíř. Příliš vysoký tlak zvyšuje opotřebení trysky a prášení, příliš nízký tlak vytváří na okrajích vějíře nežádoucí pruhy (tzv. „kníry“).

3. RYCHLÉ VYČIŠTĚNÍ UCPANÉ TRYSKY (OTOČNÝ SYSTÉM RAC)

Pokud se paprsek zúží nebo přestane stříkat v důsledku nečistoty:

- Zajistěte spoušť pojistkou.
- Otočte křídlo trysky o 180° šipkou proti směru stříkání (do polohy CLEAN).
- Odjistěte spoušť, namiřte do prázdného kbelíku a krátce stiskněte spoušť. Tlak barvy nečistotu okamžitě vystříkne ven.
- Zajistěte spoušť, otočte trysku zpět o 180° do polohy SPRAY a pokračujte v malování.

ZÁKAZ CHODU ČERPADLA NASUCHO: Nikdy nenechávejte agregát běžet naprázdno bez barvy, vody nebo čisticího rozpouštědla déle než 30 sekund! Tření těsnění a membrány nasucho vede k okamžitému spálení manžet a ztrátě komprese čerpadla.

1. OKAMŽITÉ ČIŠTĚNÍ PO UKONČENÍ PRÁCE (ŽIVOTNÍ NUTNOST PRO AIRLESS)

Zaschlá barva uvnitř hydraulického čerpadla, ventilů nebo hadice znamená fatální poruchu vyžadující kompletní demontáž a výměnu dílů. Čištění musí být provedeno IHNED po ukončení stříkání bez odkladu!

KROK PROPLACHU	POUŽITÉ MÉDIUM	PRACOVNÍ POSTUP A KONTROLA
1. Vyčerpání zbytků	Zbytek barvy v nádrži	Vypustit barvu ze zásobníku, setřít stěny stěrkou zpět do kbelíku.
2. Hrubý proplach	Čistá vlažná voda (nebo ředidlo)	Nalít 5 l vody, režim PRIME na 2 minuty, špinavou vodu vypustit do odpadu.
3. Proplach hadice a pistole	Čistá voda	Sejmout trysku, přepnout na SPRAY, stříkat do kbelíku, dokud neteče zcela čirá voda.
4. Čištění filtrů	Mýdlová voda a měkký kartáček	Vyjmout sítko z těla pistole a nátokové sítko nádrže, vyčistit a zkontrolovat celistvost.
5. Konzervace čerpadla	Konzervační olej TSL / minerální olej	Nalít 50 ml oleje do čerpadla, krátce protočit na PRIME pro ochranu ventilů před korozí.

2. PÉČE O VYSOKOTLAKÉ VENTILY A PÍSTOVOU JEDNOTKU

KULIČKOVÉ VENTILY (SACÍ A VÝTLAČNÝ)

- Uvnitř čerpadla jsou nerezové kuličky v karbidových sedlech. Pokud kulička přilepí zaschlou barvou, čerpadlo netlakuje.
- Při zatuhnutí lehce poklepejte mosazným nebo plastovým kladívkem na spodní sací ventil pro uvolnění kuličky.

TRY MONROE A DRŽÁK PISTOLE

- Otočnou trysku po práci uložte do uzavřené lahvičky s rozpouštědlem nebo vodou, aby nezaschla.
- Nikdy nečistěte otvor trysky ocelovým drátem nebo jehlou! Došlo by k poškrábání wolfram-karbidového jádra.

ZÁKAZ POUŽITÍ BĚLIDEL A CHLORU: K čištění čerpadla a hadic nikdy nepoužívejte chlornan sodný (Savo), silné kyseliny ani bělicí prostředky. Tyto chemikálie způsobují bleskovou korozi ventilových sedel a destrukci vnitřního těsnění!

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ A NÁPRAVA
Motor běží, ale čerpadlo netlakuje (tlak 0 bar)	Zaseknutá sací kulička ventilu v sedle (zaschlá barva), vzduchová bublina.	Přepnout na PRIME, poklepat na tělo sacího ventilu pro uvolnění kuličky, dolít ředidlo/vodu.
Tlak při stříkání prudce padá a motor nestíhá	Zanesené vstupní síto, ucpaný filtr v rukojeti pistole, příliš velká tryska.	Vyčistit filtr v pistoli, propláchnout sací síto, použít menší trysku (např. 515 místo 521).
Nestabilní vějíř s pruhy na okrajích („kníry“)	Příliš nízký pracovní tlak, příliš hustá barva, opotřebená oválná tryska.	Zvýšit tlak na regulátoru, naředit barvu vodou o 5–10 %, vyměnit opotřebenou trysku.
Barva odkapává z trysky po uvolnění spouště	Znečištěné sedlo jehly v pistoli, opotřebená těsnicí jehla.	Demontovat a vyčistit jehlový ventil stříkací pistole, dotáhnout nebo vyměnit sadu těsnění.
Motor se netočí po zapnutí vypínače	Chybí napájení 230 V, sepnutá tepelná pojistka přetížení motoru.	Zkontrolovat zásuvku, nechat motor 15 minut vychladnout (tepelná ochrana se resetuje automaticky).
Únik barvy kolem dříku regulačního ventilu	Opotřebované vysokotlaké teflonové těsnění ventilu PRIME/SPRAY.	Vyměnit těsnicí O-kroužky ventilu, svěřit přetěsnění servisnímu středisku Nejedlý s.r.o.

2. SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A ZAZIMOVÁNÍ

Agregát skladujte na suchém místě chráněném před mrazem při teplotě +5 °C až +40 °C.

- **Ochrana před mrazem:** Zbytková voda v čerpadle v zimě zmrzne a roztrhne litinové pouzdro nebo manometr! Před zimou propláchněte systém nemrznoucí směsí (např. automobilovým fridexem nebo technickým lihem).
- Vysokotlakou hadici sviňte do kruhu o průměru min. 60 cm. Na hadici nepokládejte těžké předměty.
- Při transportu v autě zajistěte agregát upínacími popruhy proti převrácení.

ZÁKAZNICKÁ PODPORA A SERVIS: Opravy vysokotlakých hydraulických částí a elektrického pohonu svěřte autorizovanému servisu Nejedlý s.r.o. Používejte pouze certifikované příslušenství dimenzované na tlak min. 250 bar.

• Strojově přeloženo

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD2123** — Malířský hydrodynamický agregát 3500 W / 15 l KD2123
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 12621:2006, ČSN EN 60204-1 ed. 3:2019, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, trysky, brousicí kotouče, filtry, ventily, zapalovací svíčky a řemeny), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Kovové těleso čerpadla a rám odevzdejte do kovošrotu (17 04 05), měď motoru (17 04 01). Zbytky barev a rozpouštědel likvidujte jako nebezpečný odpad (08 01 11*). Elektroodpad OEEZ odevzdejte dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		